

390 VOYAGES DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT.

Va passagiera in fiume  
Va prigioniera in fonte ;  
Mormora sempre e geme  
Fin' che non torna al mar.

Al mar dove ella nacque  
Dove acquistò gli umori  
Dove da lunghi errori  
Spera di riposar.

En voici une traduction libre.

L'onde une fois séparée de l'océan , erre sur les montagnes ,  
ou baigne les vallées : tantôt elle voyage avec les fleuves , tantôt  
elle est retenue prisonniere dans les fontaines ; mais elle murmure  
& gémit sans cesse , jusqu'a ce qu'elle soit retournée à la mer.

A la mer son séjour natal , à la mer son dernier asyle , où  
fatiguée de ses longues erreurs , elle espere enfin trouver quel-  
que repos.

F I N.